

## Description of this Thermometer

- ① ON/OFF button
- ② Display
- ③ Battery compartment cover
- ④ Measuring sensor / measuring tip
- ⑤ Cleaning and disinfecting area (thermometer probe only)

EN

## Battery Replacement

When the  symbol (upside-down triangle) appears in the display, the battery is flat and needs replacing. To replace the battery remove the battery compartment cover ③ from the thermometer. Insert the new battery with the + at the top. Make sure you have a battery of the same type to hand. Batteries can be purchased at any electrical store.

## Technical Specifications

Type:	Maximum thermometer
Measurement range:	32.0 °C to 43.9 °C Temp. < 32.0 °C: display  for low (too low) Temp. > 43.9 °C: display  for high (too high)
Measurement accuracy:	± 0.1 °C between 34 °C and 42 °C
Operating conditions:	10 - 40 °C; 15 - 95 % relative maximum humidity
Storage conditions:	-25 - +60 °C; 15 - 95 % relative maximum humidity
Battery:	LR41 (1.5V) / SR41 (1.55V) approx. 4500 measurements (using a new battery) IP22
IP Class:	EN 12470-3, clinical thermometers; ASTM E1112; IEC 60601-1; IEC 60601-1-2 (EMC); IEC 60601-1-11
Reference to standards:	5 years or 10000 measurements

## Expected service life:

This device complies with the requirements of the Medical Device Directive 93/42/EEC.  
Technical alterations reserved.

## Guarantee

This device is covered by a lifetime guarantee from the date of purchase. During this guarantee period, at our discretion, Microlife will repair or replace the defective product free of charge.

Opening or altering the device invalidates the guarantee.

The following items are excluded from the guarantee:

- Transport costs and risks of transport.
- Damage caused by incorrect application or non-compliance with the instructions for use.
- Damage caused by leaking batteries.
- Damage caused by accident or misuse.
- Packaging/storage material and instructions for use.
- Regular checks and maintenance (calibration).
- Accessories and wearing parts: Battery.

Should guarantee service be required, please contact the dealer from where the product was purchased, or your local Microlife service. You may contact your local Microlife service through our website: [www.microlife.com/support](http://www.microlife.com/support)

Compensation is limited to the value of the product. The guarantee will be granted if the complete product is returned with the original invoice. Repair or replacement within guarantee does not prolong or renew the guarantee period. The legal claims and rights of consumers are not limited by this guarantee.

## Sustitución de la batería

Cuando el símbolo  (triángulo con la punta hacia abajo) aparece en la pantalla, la pila está baja y necesita cambiarse. Para cambiar la pila, levante la tapa ③ del compartimento de la pila del termómetro.

Inserte la nueva pila de manera que el signo + quede mirando hacia arriba. Procure tener a mano una pila del mismo tipo. Las pilas se pueden comprar en cualquier tienda de electricidad.

## Especificaciones técnicas

Tipo:	Termómetro de máxima
Nivel de medición:	32.0 °C a 43.9 °C Temp. < 32.0 °C: aparece  para low (demasiado baja) Temp. > 43.9 °C: aparece  para high (demasiado alta)
Precisión de medición:	± 0.1 °C entre 34 °C y 42 °C ± 0.2 °C; 32.0 - 33.9 °C y 42.1 - 43.9 °C
Condiciones de funcionamiento:	10 - 40 °C; 15 - 95 % de humedad relativa como máximo
Condiciones de almacenamiento:	-25 - +60 °C; 15 - 95 % de humedad relativa como máximo
Batería:	LR41 (1.5V) / SR41 (1.55V) aprox. 4500 mediciones (usando una batería nueva)
Duración de la batería:	IP22
Clase IP:	IP22
Referencia a los estándares:	EN 12470-3, termómetros clínicos; ASTM E1112; IEC 60601-1; IEC 60601-1-2 (EMC); IEC 60601-1-11
Vida útil esperada:	5 años o 10000 mediciones

## Descripción de este termómetro

- ① Botón ON/OFF (Encendido/Apagado)
- ② Pantalla
- ③ Tapa del compartimento de la batería
- ④ Sensor de medición / punta de medición
- ⑤ Área de limpieza y desinfección (solo sonda de termómetro)

ES

## Turning on the Thermometer

To turn on the thermometer, press the ON/OFF button ①; a long beep signals «thermometer ON». A display test is performed. All segments should be displayed.

Then  and a flashing  appear at the display field ②. The thermometer is now ready for use.

## Function Test

Correct functioning of the thermometer is tested automatically each time it is turned on. If a malfunction is detected (measurement inaccuracy), this is indicated by  on the display, and a measurement becomes impossible. In this case, the thermometer must be replaced.

## Using the Thermometer

Choose the preferred measuring method. When taking a measurement, the current temperature is continuously displayed and the  symbol flashes. If the beep is heard 10 times and the  is no longer flashing, this means that the measured increase in temperature is less than 0.1 °C in 5 seconds.

To prolong the battery life, turn off the thermometer by briefly pressing the ON/OFF button ①. Otherwise the thermometer will automatically turn off after about 10 minutes.

## Reviewing the last Measurement

When turning on the thermometer, the last measurement will be displayed with a  for memory.

## Measuring methods / Normal body temperature

## In the armpit (axillary) / 34.7 - 37.3 °C

Wipe the underarm with a dry towel. Place the measuring sensor ④ under the arm into the center of the armpit so the tip is touching the skin and position the patient's arm next to the patient's body. This ensures that the room air does not affect the reading. Because the axillary takes more time to reach its stable temperature wait at least 5 minutes, regardless of the beep sound.

In the mouth (oral) / 35.5 - 37.5 °C

Do not eat or drink anything hot or cold 10 minutes before the measurement. The mouth should remain closed up to 2 minutes before starting a reading.

Position the thermometer in one of the two pockets under the tongue, to the left or right of the root of the tongue. The measuring sensor ④ must be in good contact with the tissue. Close your mouth and breathe evenly through the nose to prevent the measurement from being influenced by inhaled/exhaled air.

If this is not possible due to blocked airways, another method for measuring should be used.

Approx. measuring time: 30 seconds!

In the anus (rectal) / 36.6 - 38.0 °C

Carefully insert the measuring sensor ④ of the thermometer 2 to 3 cm into the anal aperture.

The use of a probe cover and the use of a lubricant is recommended. If you are unsure of this measurement method, you should consult a professional for guidance/training.

Approx. measuring time: 30 seconds!

## Cleaning and disinfecting

For disinfection in home use environment, use a 70% Isopropyl alcohol swab, or a cotton tissue moistened with 70% Isopropyl alcohol to wipe surface pollutants off the thermometer probe (note: consider the application and safety instruction of the disinfectant manufacturer). Always start wiping from the end of the thermometer probe (approx. at the middle of the thermometer) towards the thermometer tip. Afterwards the entire thermometer probe (see number ⑤ in the drawing) should be immersed in 70% Isopropyl alcohol for at least 5 minutes (max. 24 hours). After immersion, let the disinfectant dry off for 1 minute before next use. Avoid immersing or wiping the display to protect it from fading.

The thermometer is not intended for professional use.

## ADVERTENCIA: El resultado de medición dado por este dispositivo es un diagnóstico! No confie sólo en el resultado de la medición.

Las baterías y los dispositivos electrónicos se deben eliminar según indique la normativa local pertinente y no se deben desechar junto con la basura doméstica.

Lea atentamente las instrucciones antes de utilizar este dispositivo.

Pieza aplicada tipo BF

## Pieza aplicada tipo BF

## Puesta en marcha del termómetro

Para encender el termómetro, pulse el botón ON/OFF ①; un largo pitido o señal de bip indica que el «termómetro está encendido». Se realiza una prueba de pantalla. Todos los iconos deben aparecer en la pantalla.

Si el termómetro no puede ser utilizado para medir la temperatura del cuerpo humano por vía oral, rectal o axilar. Necessite pas de prendre des températures sur d'autres parties, comme dans l'oreille, cela peut entraîner de fausses lectures et des dépressions.

N'utilisez pas cet appareil si l'est étouffé ou si vous remarquez quelque chose d'inhabituel.

Pour des raisons d'higiénie, nous recommandons de nettoyer cet appareil suivant les instructions ci-dessous avant toute utilisation.

Toujours respecter la durée minimale de mesure en attendant que le bip retentisse.

Notez que pour certains endroits du corps, il faut prendre en continu la température même après le bip, lire la section «Méthodes de mesure / Température normale corporelle».

## Características técnicas

## Type:

Termómetro de máxima

32.0 °C a 43.9 °C

Temp. < 32.0 °C: aparece  para low (demasiado baja)

Temp. > 43.9 °C: aparece  para high (demasiado alta)

Condiciones de funcionamiento:

10 - 40 °C, 15 - 95 % de humedad relativa como máximo

Condiciones de almacenamiento:

-25 - +60 °C, 15 - 95 % de humedad relativa como máximo

Batería:

LR41 (1.5V) / SR41 (1.55V)

aprox. 4500 mediciones (usando una batería nueva)

Clase IP:

IP22

Referencia a los normas:

EN 12470-3, termómetros médicos;

ASTM E1112; IEC 60601-1; IEC 60601-1-2 (EMC);

IEC 60601-1-11

Duración de función:

5 años o 10000 mediciones

Plage de mesure:

32.0 °C a 43.9 °C

Un  s'affiche pour les températures inférieures à 32 °C

Un  s'affiche pour les températures supérieures à 43.9 °C

Precision:

± 0.1 °C entre 34 °C y 42 °C

± 0.2 °C; 32.0 - 33.9 °C y 42.1 - 43.9 °C

Condiciones de utilización:

10 - 40 °C, 15 - 95 % de humedad relativa máxima

Condiciones de almacenamiento:

-25 - +60 °C, 15 - 95 % de humedad relativa máxima

Pile:

env. 4500 mesuras (avec une pile neuve)

IP22

Referencia aux normes:

EN 12470-3, termómetros médicos;

ASTM E1112; IEC 60601-1; IEC 60601-1-2 (EMC);

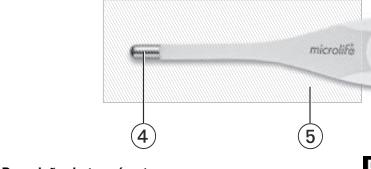
IEC 60601-1-11

Duración de funcionamiento:

5 años o 10000 mediciones

Cet appareil est conforme aux exigences de la directive relative aux appareils médicaux 93/42/EEC.

Sous réserve de modifications techniques.



## Descrição do termômetro

- ① Botão ON/OFF
- ② Visor
- ③ Tampa do compartimento da pilha
- ④ Sensor de Medição / Ponta de medição
- ⑤ Zona de Desinfecção e limpeza (Apenas sonda do termômetro)

## Instruções de segurança importantes

Siga as instruções de uso. Este documento fornece informações importantes de manuseamento e segurança do produto em relação a este dispositivo. Leia atentamente este documento antes de usar o dispositivo e guarde-o para referência futura.

- Este dispositivo deve ser apenas usado apenas no corpo humano: via oral, rectal ou axilar. Não teme fazer a medição da temperatura em qualquer outra zona, como as orelhas, pois pode resultar em leituras falsas e algum dano.
- Não utilize este dispositivo se achar que está danificado ou se observar algo anormal no dispositivo.
- Recomendamos limpar este dispositivo de acordo com as instruções de limpeza antes da primeira utilização, para higiene pessoal.
- É necessário respeitar sempre o tempo de medição mínimo até o sinal sonoro ser emitido!
- Considerar que diferentes zonas de medida de temperatura requerem a continúa utilização mesmo após o som. «Métodos de medição / Temperatura corporal normal».
- Não procure medir a temperatura do reto de uma pessoa com problemas relais. Pode levar a um agravamento da situação.
- Certifique-se de que não deixá o dispositivo ao alcance das crianças: algumas peças são muito pequenas e podem ser engolidas. Estaja atento risco de estrangulamento no caso deste dispositivo ser fornecido com cabos ou tubos.
- Não utilize o dispositivo na proximidade de campos electromagnéticos fortes, tais como, telemóveis ou instalações radiofónicas. Manter uma distância de 3,3 m a partir dos dispositivos mencionados quando se utilizar este dispositivo.
- Proteja o instrumento contra impactos e quedas!
- Evitar dobrar a sonda do tremotímo mais de 45°!
- Evite temperaturas ambientes superiores a 60 °C. NUNCA ferva o instrumento!
- Utilize apenas desinfetantes comerciais listados na secção «Limpeza e desinfecção para limpeza do dispositivo e de forma a evitar danos no mesmo.
- Recomendamos a que este dispositivo seja testado após 2 anos ou impato mecânico (ex.: Caixa de Noite). Por favor, contacte o representante da Marca Microlife para resolver a situação.

**AVISO:** O resultado da medição fornecido por este dispositivo não é um diagnóstico! Não confie apenas no resultado da medição.

As pilhas e dispositivos eletrónicos têm de ser eliminados em conformidade com os regulamentos locais aplicáveis, uma vez que não são considerados resíduos domésticos.

Leia atentamente este manual de instruções antes de utilizar o dispositivo.

Peça aplicada tipo BF

## Ligar o termômetro

Para ligar o termômetro, pressione o botão ON/OFF (1), um longo sinal sonoro indica que «o termômetro está ligado (ON)». É efectuado um teste ao visor. Deverão visualizar-se todos os ícones. Depois aparecerá o símbolo «» e um «» intermitente no mostrador (2). O termômetro pode agora ser utilizado.

## Teste de funcionamento

O funcionamento correto do termômetro é testado automaticamente sempre que o instrumento é ligado. Se for detetada qualquer anomalia (medida incorreta), o visor indicará a informação «ERR», ficando impossibilitada a medição. Caso esta situação se verifique, é necessário substituir o termômetro.

## Utilização do termômetro

Escolha o método preferido de medição. Quando medir a temperatura, a temperatura corrente é continuamente visível e o símbolo «» deixa de piscar, significar que a diferença de temperatura é menos de 0,1°C em 5 segundos.

Para prolongar a duração da pilha, desligue o termômetro pressionando por breves instantes o botão ON/OFF (1). Caso contrário, o termômetro desliga-se automaticamente decorridos 10 minutos.

## Reverendo a última medição

Ao ligar o termômetro, a última medição será exibida juntamente com um «» que significa a memória.

## Métodos de medição / Temperatura corporal normal

► Debaixo do braço (axilar) / 34,7 - 37,3 °C

Higienize a axila com uma toalha seca. Coloque o sensor de medição (4) sobre o braço na direção da axila, de modo a que a ponta do dispositivo toque na pele, e posicione o braço próximo ao corpo. Isto garante que o ar do ambiente não afete a leitura. Porque a medição na axila, leva mais tempo para atingir uma temperatura estável, neste modo deve aguardar pelo menos 5 minutos, independentemente do sinal sonoro.

► Na boca (oral) / 35,5 - 37,5 °C

Não ingira ou beba algo quente ou frio 10 minutos antes da medição. A boca deve manter-se fechada 2 minutos depois do começo da leitura.

Coloque o termômetro num dos lados sob a língua, à esquerda ou à direita do rete da língua. O sensor de medição (4) tem de estar em contacto com a mucosa. Feche a boca e respire normalmente pelo nariz para evitar que a medição seja influenciada pela inspiração/expiração.

Se isso não for possível devido a vias aéreas bloqueadas, outro método de medição deve ser utilizado.

Tempo de medição aproximado: 30 segundos!

► No anus (rectal) / 36,6 - 38,0 °C

Introduza cuidadosamente o sensor de medição (4) do termômetro 2 a 3 cm dentro do ánus.

Recomenda-se a utilização de uma lâmpada de sonda (descartável) e a utilização de óleo lubrificante.

Caso não tenha certeza de como realizar este método de medição, consulte um profissional de saúde para obter ajuda.

Tempo de medição aproximado: 30 segundos!

Limpeza e desinfecção

Para desinfecção do dispositivo em casa, utilize um cotoneete com álcool isopropílico 70% ou com um algodão húmido com 70% álcool isopropílico para limpar sujidade da sonda e superfície do termômetro ao longo do seu comprimento (nota: considere a instrução da medida de aplicação e segurança do fabricante). Limpe sempre a sonda do termômetro com a ponta do dispositivo voltada para cima. Seguidamente, a sonda do tremotímo (ver imagem (5)) deve ser imersa num banho de álcool isopropílico 70%, pelo menos 5 minutos (máximo 24 horas). Depois da imersão, deixe o desinfetante secar durante 1 minuto antes da próxima utilização. Evite a imersão ou limpeza do ecrã para protegê-lo de desbotar.

O termômetro não é recomendado para uso profissional.

Dezembro de 2023

PT

## Substituição da pilha

Quando o símbolo «» (triângulo invertido) for apresentado no mostrador a pilha está desascarada e necessita de ser substituída. Para substituir a pilha, retire a tampa do compartimento da pilha (3) do termômetro. Introduza a nova pilha colocando o sinal + virado para cima. Certifique-se de que se trata de uma pilha do mesmo tipo. As pilhas podem ser adquiridas em qualquer loja de material elétrico.

## Especificações técnicas

Tipo:	Termômetro de máxima
Medição:	32,0 °C a 43,9 °C Temp. < 32,0 °C: display «» para laag (te laag) Temp. > 43,9 °C: display «» voor hoog (te hoog)
Precisão da medição:	± 0,1 °C entre 34 °C e 42 °C ± 0,2 °C: 32,0 - 33,9 °C e 42,1 - 43,9 °C 10 - 40 °C: 15 - 95 % humidade relativa máxima
Condições de funcionamento:	-25 - +60 °C; 15 - 95 % humidade relativa máxima
Condições de acondicionamento:	Terminado
Pilhas:	LR41 (1.5V) / SR41 (1.55V)
Duração da pilha:	aprox. 4500 medições (usando uma pilha nova)
Classe IP:	IP22
Normas de referência:	EN 12470-3, termômetros clínicos; ASTM E1112; IEC 60601-1; IEC 60601-1-2 (EMC); IEC 60601-1-11
Durabilidade expectável de utilização:	5 anos, 10000 medições

Este dispositivo está em conformidade com as exigências da Norma de Dispositivos Médicos 93/42/EEC.

O fabricante reserva-se o direito de proceder a alterações técnicas.

## Garantia

Este dispositivo tem uma garantia vitalícia desde o momento da compra. Durante este momento de garantia, ao seu critério, o representante da Microlife trocará o seu produto defeituoso, sem qualquer custo.

• Proteja o instrumento contra impactos e quedas!

• Evitar dobrar a sonda do tremotímo mais de 45°!

• Evite temperaturas ambientais superiores a 60 °C. NUNCA ferva o instrumento!

• Utilize apenas desinfetantes comerciais listados na secção «Limpeza e desinfecção para limpeza do dispositivo e de forma a evitar danos no mesmo».

• Recomendamos a que este dispositivo seja testado após 2 anos ou impato mecânico (ex.: Caixa de Noite). Por favor, contacte o representante da Marca Microlife para resolver a situação.

**AVISO:** O resultado da medição fornecido por este dispositivo não é um diagnóstico! Não confie apenas no resultado da medição.

As pilhas e dispositivos eletrónicos têm de ser eliminados em conformidade com os regulamentos locais aplicáveis, uma vez que não são considerados resíduos domésticos.

Leia atentamente este manual de instruções antes de utilizar o dispositivo.

Peça aplicada tipo BF

## Especificações técnicas

Type:	Maximum thermometer
Meetbereik:	32,0 °C a 43,9 °C
Meet nauwkeurigheid:	Temp. < 32,0 °C: display «» voor laag (te laag) Temp. > 43,9 °C: display «» voor hoog (te hoog)
Werkingscondities:	± 0,1 °C tussen 34 °C en 42 °C 10 - 40 °C: 15 - 95 % maximale relatieve vochtigheid
Bewaarcondities:	-25 - +60 °C; 15 - 95 % maximale relatieve vochtigheid
Batterij:	LR41 (1.5V) / SR41 (1.55V)
Levensduur batterij:	ongeveer 4500 metingen (met een nieuwe batterij)
IP Klasse:	IP22
Verwijzing naar normen:	EN 12470-3; klinische thermometer: ASTM E1112; IEC 60601-1; IEC 60601-1-2 (EMC); IEC 60601-1-11
Verwachte levensduur:	5 jaar of 10000 metingen

Dit apparaat komt overeen met de normen van de richtlijn medische hulpmiddelen 93/42/EEC.

Compensação é limitada ao valor do produto. A garantia será limitada se o produto estiver completo e devolvido com a fatura original de compra. Troca dentro do período de garantia não prolonga ou renova o período de garantia. As reivindicações legais e direitos dos consumidores não são aplicados por esta garantia.

## Technische specificaties

Type:	Maximum thermometer
Meetbereik:	32,0 °C a 43,9 °C
Meet nauwkeurigheid:	Temp. < 32,0 °C: display «» voor laag (te laag) Temp. > 43,9 °C: display «» voor hoog (te hoog)
Werkingscondities:	± 0,1 °C tussen 34 °C en 42 °C 10 - 40 °C: 15 - 95 % maximale relatieve vochtigheid
Bewaarcondities:	-25 - +60 °C; 15 - 95 % maximale relatieve vochtigheid
Batterij:	LR41 (1.5V) / SR41 (1.55V)
Levensduur batterij:	ongeveer 4500 metingen (met een nieuwe batterij)
IP Klasse:	IP22
Verwijzing naar normen:	EN 12470-3; klinische thermometer: ASTM E1112; IEC 60601-1; IEC 60601-1-2 (EMC); IEC 60601-1-11
Verwachte levensduur:	5 jaar of 10000 metingen

Dit apparaat komt overeen met de normen van de richtlijn medische hulpmiddelen 93/42/EEC.

Opening van wijzigingen aan het apparaat maken de garantie ongeldig.

De volgende items zijn uitgesloten de garantie:

• Transportkosten en transportrisico's.

• Schade veroorzaakt door onjuist gebruik of niet-naleving van de gebruiksaanwijzing.

• Schade veroorzaakt door lekkende batterijen.

• Schade veroorzaakt voor vallen of verkeerd gebruik.

• Verpakkingen / opslagmateriaal en gebruiksaanwijzing.

• Regelmatige controles en onderhoud (kalibratie).

• Accessoires en verbruiks материалы: Accu.

Mocht garantie nodig zijn, neem dan contact op met de dealer waar u het product hebt aangekocht of met de service afdeling van Microlife via onze website: [www.microlife.nl/support](http://www.microlife.nl/support)

De vergoeding is beperkt tot de waarde van het product. De garantie wordt verleend als het volledige product wordt gereturneerd met de originele factuur. Reparatie of vervanging binnen de garantie verlengt of verlengt de garantieperiode niet. De wettelijke claims en rechten voor schade aan het apparaat te voorkomen.

• De meest recente gebruikelijke garantieperiode voor personiële hygiëne.

• De meest recente gebruikelijke garantieperiode voor de gezondheidszorg.

• De meest recente gebruikelijke garantieperiode voor de gezondheidszorg.

• De meest recente gebruikelijke garantieperiode voor de gezondheidszorg.

• De meest recente gebruikelijke garantieperiode voor de gezondheidszorg.

• De meest recente gebruikelijke garantieperiode voor de gezondheidszorg.

• De meest recente gebruikelijke garantieperiode voor de gezondheidszorg.

• De meest recente gebruikelijke garantieperiode voor de gezondheidszorg.

• De meest recente gebruikelijke garantieperiode voor de gezondheidszorg.

• De meest recente gebruikelijke garantieperiode voor de gezondheidszorg.

• De meest recente gebruikelijke garantieperiode voor de gezondheidszorg.

• De meest recente gebruikelijke garantieperiode voor de gezondheidszorg.

• De meest recente gebruikelijke garantieperiode voor de gezondheidszorg.</p